

Catalogo prodotti

Product catalogue



Alfredo Azario s.n.c.
dal 1773

PARAFFINE E CERE, UNA TRADIZIONE IN BIELLA

A TRADITION IN PARAFFINS AND WAXES, MADE IN BIELLA

Telegrammi: AZARIO - Umberto 32 - Biella

TELEFONO 20-96

Casella Postale 147

C. P. E. Vercelli 3567

C/C. Postale 2539 - Torino

ANTICA FABBRICA DI CANDELE

E TORCIE IN CERA

Premiata con Medaglia d'Argento

Fondata nel 1773

Fratelli Azario

Biella - Via Umberto 32 - Casa Propria

LUMINI «OROPA»

Carboncini Incensieri

INCENSO

Olio per Lampada

BENZOINO

Olio per pavimenti

Cera d'Api

Bicchierini per Lumini

Eccovi Fattura N.

per conto e rischio a 1/2

Pagamento al n.

F. A.

ANTICA FABBRICA DI CANDELE
E TORCIE IN CERA
Premiata con Medaglia d'Argento
Fondata nel 1773

Fratelli Azario
Biella - Via Umberto 32 - Casa Propria

LUMINI «OROPA»
Carboncini Incensieri
INCENSO
Olio per Lampada
BENZOINO
Olio per pavimenti
Cera d'Api
Bicchierini per Lumini

Eccovi Fattura N.

per conto e rischio a 1/2

Pagamento al n. domicilio in Biella per contanti

Stabilito con ord. N.

Consegne preced.

Consegna odierna

Riman. a consegnare Kg.

BIELLA

BOLLA DI CONSEGNA N.

19



Anelli di Paraffina ad uso Industriale

Paraffin Rings for Industrial use

by "Alfredo Azario s.n.c."

Nata nel 1773, l'azienda "**Alfredo Azario s.n.c.**", si occupa di cere e paraffine studiando nuovi sviluppi, miscele ed utilizzi. Gli anelli di paraffina (*così chiamati anche se non contengono soltanto paraffina*) sono utilizzati dall'industria tessile nella filatura e nelle eventuali successive fasi di lavorazione del filato per ridurre l'attrito e la carica elettrostatica che si generano con il passaggio sulle macchine. Contengono olii lubrificanti sintetici (escludendo quindi i siliconi) e, a volte, anche cere vegetali e sono particolarmente adatti alla paraffinatura di filati per i quali si richiede un'alta scorrevolezza.

La presenza di lubrificanti sintetici consente di stoccare il filato per lunghi periodi senza che le qualità ottenute vengano meno.

Since 1773, the company "**Alfredo Azario s.n.c.**", takes care of waxes and paraffin, studying new developments, mixtures and uses.

Paraffin rings (so they called even if not only contain paraffin) they are used by textile industry in spinning and in the subsequent processing steps of the yarn, to reduce friction and electrostatic charge that are generated with the passage on the machines.

Contain synthetic lubricatin oils (thus excluding silicones) and, sometimes, even vegetables waxes and are particulary suitable for the waxing of the yarns which a high floxability is required.

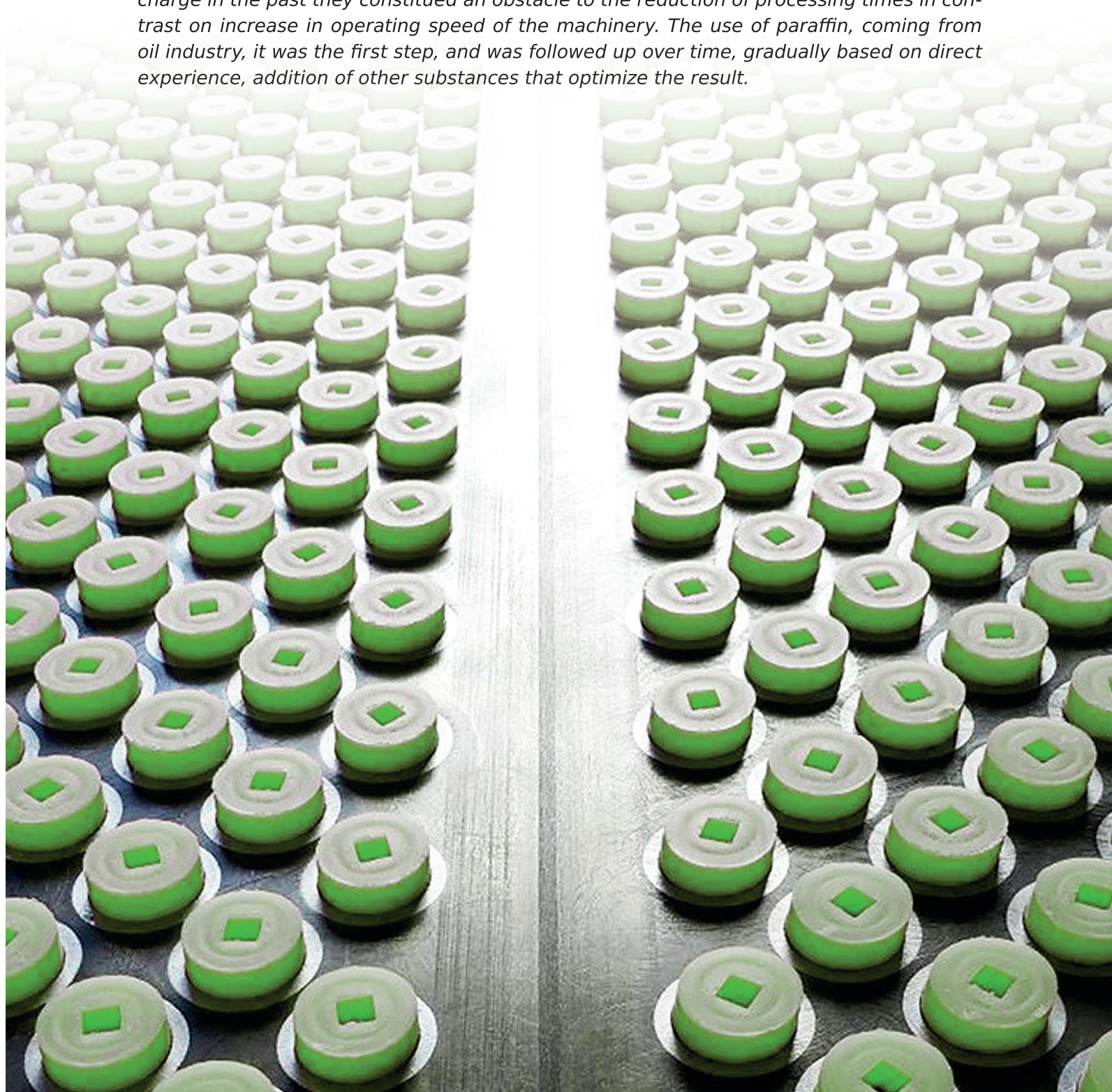
With the presence of synthetic lubricants it allows the yarns to store for long periods without that the quality obtained are less.

Come nascono gli anelli lubrificanti?

How are the lubrication rings produced?

Gli inconvenienti provocati dalla rottura del filo durante la lavorazione e la sua carica elettrostatica costituivano in passato un ostacolo alla riduzione dei tempi di lavorazione in antitesi all'incremento della velocità operativa dei macchinari. Il ricorso alla paraffina, proveniente dall'industria petrolifera, fu il primo passo, al quale fece seguito nel tempo, in modo graduale sulla base di esperienze dirette, l'aggiunta di altre sostanze che ne ottimizzassero il risultato.

The inconvenience caused by the yarns breakage during processing and its electrostatic charge in the past they constituted an obstacle to the reduction of processing times in contrast on increase in operating speed of the machinery. The use of paraffin, coming from oil industry, it was the first step, and was followed up over time, gradually based on direct experience, addition of other substances that optimize the result.



Cosa conferisce l'alta qualità dei prodotti?

What gives the high quality of products?

La conoscenza del settore tessile e una prolungata esperienza sul campo sono fattori che hanno consentito di modulare le caratteristiche del prodotto per adeguarlo alle esigenze di ogni fase della lavorazione del filato, ottenendo prodotti differenziati per tener conto del tipo di fibra, delle temperature, della tipologia di macchinari, dei tempi di magazzinaggio dopo la paraffinatura. Al fine di garantire la permanenza della paraffinatura per lungo tempo, durante la fase di produzione degli anelli gli olii naturali contenuti nelle paraffine vengono rimossi e sostituiti con olii di sintesi.

Knowledge of the textile industry and a long experience are factors that have made it possible to modulate the characteristics of the product adapt it to the needs of each stage of processing of the yarns, obtaining differentiated products to take account of the type of fiber, temperatures, the type of machinery and time storage after waxing. In order to ensure the permanence of waxing for a long time, during the production phase of the rings of the natural oils contained in paraffins are removed and replaces with synthetic oils.

In base a quali fattori si stabilisce quale paraffinatura è più adatta su filati specifici?

What factors are agreed that the waxing are best suitable to specific yarns?

Il tipo di fibra tessile che compone il filato è forse l'elemento più discriminante per la scelta dell'anello lubrificante. Ad esempio su fibre vegetali quali cotone, viscosa, seta etc., è sufficiente un modesto rilascio di lubrificante per garantire la giusta scorrevolezza al filato; invece per la lana, lane pregiate, fibre sintetiche e artificiali è richiesta una più significativa lubrificazione.

The type of textile fiber that composes the yarn its perhaps the most discriminating element for choice ring lubricant. For example, of plant fiber such as cotton, viscose and silk, etc. Simply a modest release of lubricant to ensure the right speed to the yarn; instead for the wools, fine wools, synthetic and artificial fibers, its request a more significant lubrication.



Quanto un filato resta paraffinato?

How long a yarn remain waxed?

Con l'uso corretto dell'anello adeguato i tempi di immagazzinamento del filato paraffinato senza alterazioni si estendono ad almeno 12 mesi fino ad un massimo di 18. La qualità finale è anche condizionata dal metodo di stoccaggio: vanno mantenute temperature non inferiori ai 20° e non superiori ai 25°, con adeguate percentuali di umidità.

With the correct use of appropriate ring the timing of paraffin yarn storage without alterations are extend to at least 12 months purposes to a maximum of 18. The final quality is also conditioned by the method of storage: they should be maintained at temperatures not lower than 20° and not higher than 25°, with appropriate percentages of moistures.

Come reagisce la paraffinatura nella fase di vaporizzazione?

How's the waxing reacts in the vaporization phase?

Il filato già lubrificato può subire anche questo processo di lavorazione, che comporta temperature medie tra i 50° e i 70°, con percentuali di umidità elevatissime.

Tutti gli anelli sono solubili in acqua calda (si sciolgono) ma, ove sia richiesta al termine della lavorazione la totale eliminazione di tutti i suoi componenti, occorre prevederlo e adottare gli anelli emulsionabili.

The yarn already lubricated may also undergo this process, which involves average temperatures between 50° and 70°, with very high humidity percentages.

All the rings are soluble in hot water (they melt) but, where it is required at the end of processing the total elimination of all of its components, it must foresee and adopt emulsifiable rings.



Quali conseguenze comporta un filato mal paraffinato?

What are the consequences of a poorly waxed yarn?

Una lubrificazione di cattiva qualità può condurre spesso alla rottura del filo o anche all'imbrattamento del macchinario, inconvenienti che incidono sulla qualità del filato e sui tempi di lavorazione.

Ad esempio, nella lavorazione con macchinari per maglieria, la rottura del filato e una errata quantità di lubrificante costituiscono negatività importanti poiché la velocità di questi processi, per esigenze di mercato, è in costante incremento. Per tutti questi motivi è necessario l'utilizzo di prodotti di qualità e conformi alle esigenze lavorative.

A bad lubrication quality can often lead to yarn breakage or even to soiling of the machinery, drawbacks which affect the quality of the yarn and its processing times.

For example, in processing machines with knitting, the breakage of the yarns and a wrong amount of lubricant up negativity are important because the speed of these process, need of the business, is in costant increase. For all these reasons and need the use of quality products and consistent with business needs.



Cosa rappresentano i codici degli anelli di paraffina?

What's the meaning of paraffin rings codes?

Gli anelli lubrificanti vengono prodotti e commercializzati nelle più varie dimensioni, al fine di essere utilizzati su macchinari di ogni tipo. I codici che li identificano rappresentano le dimensioni in millimetri del diametro del foro ($\emptyset_i$), dello spessore (**S**) e del diametro esterno ($\emptyset_e$).

*Lubricating rings are produced and marketed in the most varius sizes, in order to be used on machines of all kinds. Codes that identify them, represent the dimension in millimeters of the diameter of the hole ($\emptyset_i$), the thickness (**S**) and the outer diameter ($\emptyset_e$).*

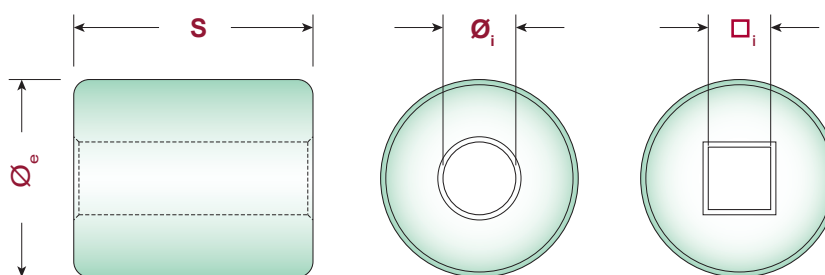


SH VERDE

Misure standard - standard measures			
$\varnothing_i$	$\square_i$	S	$\varnothing_e$
15		15	45
15		20	38
15,2		45	38
	13/13	15	45



- ◉ Punto di fusione °C 59/61
Melting Point °C 59/61
- ◉ Penetrazione a 25°C 16/18 decimi di millimetro
Penetration at 25°C 16/18 tenths of a millimeter
- ◉ Adatto per lana, cotone, rayon, viscosa, filati misti e tinti, filati candeggiati
Suitable for wool, cotton, rayon, viscose as well as blended and dyed yarns
- ◉ Particolarmente adatto quando il filato necessita di elevata scorrevolezza
Particularly suitable when a greater quantity of wax must be applied to the yarn (when the yarn need high sliding)
- ◉ Origine minerale/sintetica
Mineral and synthetic origin
- ◉ Assenza di polverosità
No dustiness
- ◉ Durata paraffinatura 12 mesi poiché non contiene oli siliconici ma sintetici
Waxing time 12 months because they are not silicon oils but synthetic oils



Opzioni

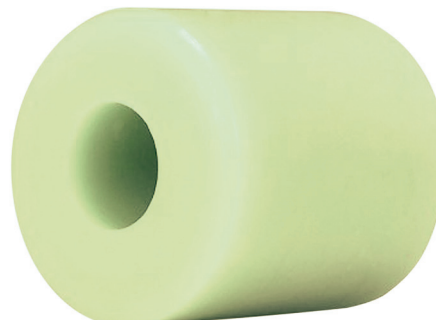
È possibile ordinare questo prodotto anche in misure non standard e, per particolari lavorazioni, con la paraffina di colore nero mantenendo le caratteristiche specifiche; in questo caso è necessario un minimo d'ordine da convenire con noi.

It is also possible to order this product in non-standard sizes and, for special processing, with black paraffin, maintaining the specific characteristics; in this case it is necessary a minimum order to be agreed with us.

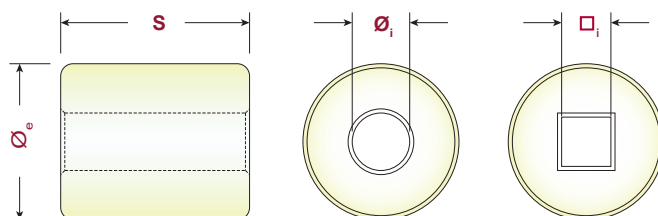


PG WAX 4

Misure standard - standard measures			
$\varnothing_i$	$\square_i$	S	$\varnothing_e$
15		15	45
15		20	38
15,2		45	38
	13/13	15	45



- ⊙ Punto di fusione °C 52/54
Melting Point °C 52/54
- ⊙ Penetrazione a 25°C 17/20 decimi di millimetro
Penetration at 25°C 17/20 tenths of a millimeter
- ⊙ Origine minerale/sintetica con elevata scorrevolezza
Mineral and synthetic origin with an excellent sliding
- ⊙ Impiego universale
Universal use
- ⊙ Particolarmente adatto per lana, fibre pregiate, loro miscele, filati cardati, filati a titoli grossi (minori di Nm32)
Particularly suitable for wool, premium fibres, cotton, their blends, for carded and yarns with low counts (less than Nm32)
- ⊙ Impiego a medie/basse temperature ambiente
For use with medium-low room temperature
- ⊙ Solubile ed emulsionabile sul filato per la propria compatibilità con umidità residua nei filati proveniente da processi ad umido: condizionatura/vaporizzo a basse temperature etc.
It is water soluble, it's also distributed uniformly on the yarn thanks to its compatibility with the residual humidity in the yarns (from wet process: conditioning/low-temperature steaming, etc.)
- ⊙ Altamente lubrificante e coesionante ed antistatico
Highly lubricant and cohesive with anti-static properties
- ⊙ Durata della paraffinatura 18 mesi
It is suitable for yarns that will be stored for up to 18 months



Opzioni

È possibile ordinare questo prodotto anche in misure non standard e, per particolari lavorazioni, con la paraffina di colore nero mantenendo le caratteristiche specifiche; in questo caso è necessario un minimo d'ordine da convenire con noi.

It is also possible to order this product in non-standard sizes and, for special processing, with black paraffin, maintaining the specific characteristics; in this case it is necessary a minimum order to be agreed with us.

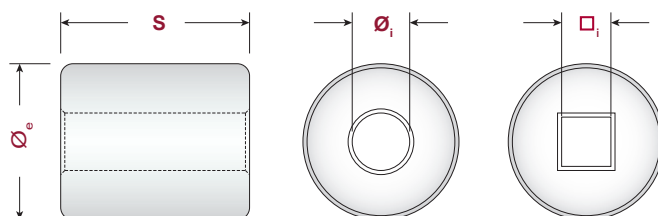


PARASOL G

Misure standard - standard measures			
$\varnothing_i$	$\square_i$	S	$\varnothing_e$
15		15	45
15		20	38
15,2		45	38
	13/13	15	45



- ⊙ Punto di fusione °C 59/63
Melting Point °C 59/63
- ⊙ Penetrazione a 25°C 11/14 decimi di millimetro
Penetration at 25°C 11/14 tenths of a millimeter
- ⊙ Impiego Universale
Universal use
- ⊙ Ottima scorrevolezza conferita al filato
Excellent sliding properties on the yarn
- ⊙ Adatto per lana, sintetici e loro miscele
Particulary suitable for wool, synthetics and their blends
- ⊙ Adatto quando si richiedono proprietà antistatiche
Suitable when anti-static properties are request
- ⊙ Solubile in acqua
It is water soluble
- ⊙ Distribuzione omogenea sul filato perché compatibile con l'umidità residua nei filati
It is distributed uniformly on the yarn thanks to its compatibility with the residual humidity in the yarns
- ⊙ Adatto per filati proveniente da processi ad umido: condizionatura/vaporizzo a basse temperature, etc.
Dyed yarns or those wet process: conditioning, low temperatures steaming etc.
- ⊙ Adatto per filati paraffinati e destinati a stoccaggio anche di 12 mesi
It is suitable for waxed yarns that will be stored up to 12 months, after waxing process



Opzioni

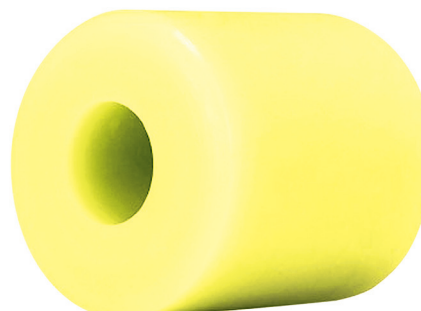
È possibile ordinare questo prodotto anche in misure non standard e, per particolari lavorazioni, con la paraffina di colore nero mantenendo le caratteristiche specifiche; in questo caso è necessario un minimo d'ordine da convenire con noi.

It is also possible to order this product in non-standard sizes and, for special processing, with black paraffin, maintaining the specific characteristics; in this case it is necessary a minimum order to be agreed with us.

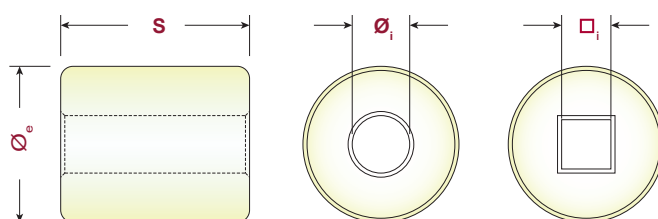


GIALLO

Misure standard - standard measures			
$\varnothing_i$	$\square_i$	S	$\varnothing_e$
15		15	45
15		20	38
15,2		45	38
	13/13	15	45



- ⊙ Punto di fusione °C 60/62
Melting Point °C 60/62
- ⊙ Penetrazione a 25°C 10/11 decimi di millimetro
Penetration at 25°C - 10/11 thents of a millimeter
- ⊙ Universale per cotone sintetici e misti
Universal for cotton, synthetic and blended yarns
- ⊙ Particolarmente adatto per filati fini
Particularly suitable for fine yarns
- ⊙ Adatto anche con temperature ambienti > di 30°C
Suitable also with high room temperatures (around 30°C)
- ⊙ Assenza di polverosità
No dustiness
- ⊙ Adatto per filati che necessitano un minimo apporto di paraffina
Suitable for yarns that need a minimum amount of paraffin
- ⊙ Totale solubilità in acqua calda
Total solubility in water



Opzioni

È possibile ordinare questo prodotto anche in misure non standard e, per particolari lavorazioni, con la paraffina di colore nero mantenendo le caratteristiche specifiche; in questo caso è necessario un minimo d'ordine da convenire con noi.

It is also possible to order this product in non-standard sizes and, for special processing, with black paraffin, maintaining the specific characteristics; in this case it is necessary a minimum order to be agreed with us.

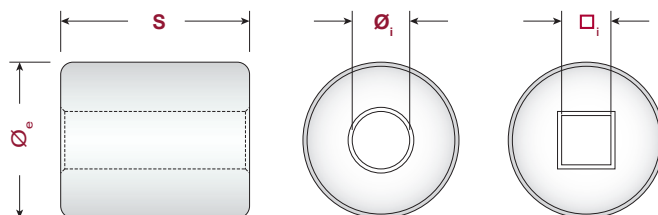


BIANCO

Misure standard - standard measures			
$\varnothing_i$	$\square_i$	S	$\varnothing_e$
15		15	45
15		20	38
15,2		45	38
	13/13	15	45



- ◉ Punto di fusione °C 56/58
Melting Point °C 56/58
- ◉ Penetrazione a 25°C - 16/18 decimi di millimetro
Penetration at 25°C - 16/18 thents of a millimeter
- ◉ Particolarmente adatto per la lavorazione diretta del filato (maglieria) dopo l'incannatura
Particulary suitable for working directly with the yarn (knitting) after winding



Opzioni

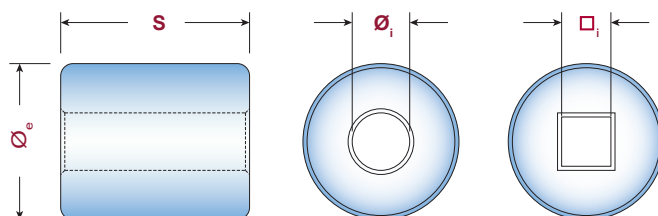
È possibile ordinare questo prodotto anche in misure non standard e, per particolari lavorazioni, con la paraffina di colore nero mantenendo le caratteristiche specifiche; in questo caso è necessario un minimo d'ordine da convenire con noi.

It is also possible to order this product in non-standard sizes and, for special processing, with black paraffin, maintaining the specific characteristics; in this case it is necessary a minimum order to be agreed with us.

Misure standard - standard measures			
$\varnothing_i$	$\square_i$	S	$\varnothing_e$
15		15	45
15		20	38
15,2		45	38
	13/13	15	45



- ◉ A base minerale/sintetica
Mineral and synthetic based
- ◉ Punto di fusione °C 56/58
Melting Point °C 56/58
- ◉ Penetrazione a 25°C 24/25 decimi di millimetro
Penetration at 25°C 24/25 thents of a millimeter
- ◉ Adatto per filati a debole torsione
Suitable for yarns with soft torsion
- ◉ Adatto per filati a debole tensione (*filati sbiancati*)
Suitable for weak tension in bleached yarns
- ◉ Non idoneo per temperature ambiente > 30°C
Not suitable for room temperatures greater than 30°C



Opzioni

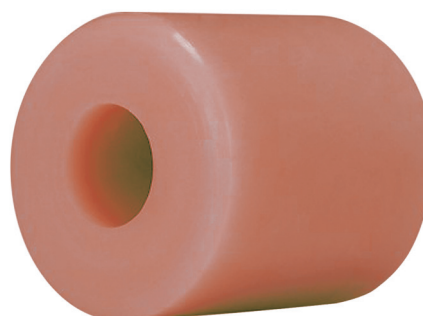
È possibile ordinare questo prodotto anche in misure non standard e, per particolari lavorazioni, con la paraffina di colore nero mantenendo le caratteristiche specifiche; in questo caso è necessario un minimo d'ordine da convenire con noi.

It is also possible to order this product in non-standard sizes and, for special processing, with black paraffin, maintaining the specific characteristics; in this case it is necessary a minimum order to be agreed with us.

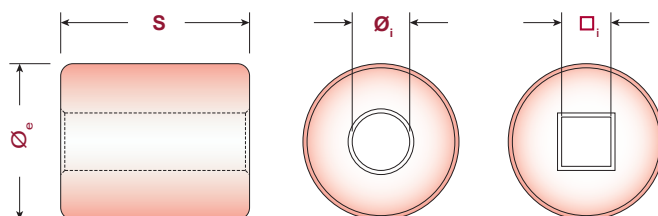


ROSSO

Misure standard - standard measures			
$\varnothing_i$	$\square_i$	S	$\varnothing_e$
15		15	45
15		20	38
15,2		45	38
	13/13	15	45



- ◉ Punto di fusione °C 56/58
Melting Point °C 56/58
- ◉ Penetrazione a 25°C 22/25 decimi di millimetri
Penetration at 25°C 22/25 thents of a millimeter
- ◉ Origine minerale/sintetica
Mineral and synthetic origin
- ◉ Solubile in acqua
Water Soluble
- ◉ Per filati che devono essere tinti o sbiancati successivamente
For yarns that will be dyed or bleached at finishing



Opzioni

È possibile ordinare questo prodotto anche in misure non standard e, per particolari lavorazioni, con la paraffina di colore nero mantenendo le caratteristiche specifiche; in questo caso è necessario un minimo d'ordine da convenire con noi.

It is also possible to order this product in non-standard sizes and, for special processing, with black paraffin, maintaining the specific characteristics; in this case it is necessary a minimum order to be agreed with us.

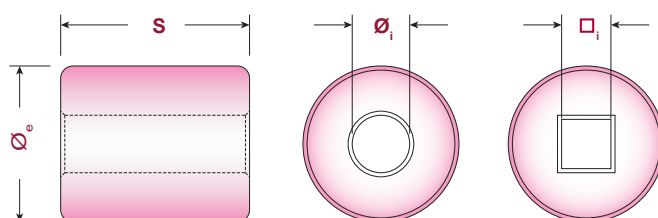


VIOLA

Misure standard - standard measures			
$\varnothing_i$	$\square_i$	S	$\varnothing_e$
15		15	45
15		20	38
15,2		45	38
	13/13	15	45



- ◉ Punto di fusione °C 60/62
Melting Point °C 60/62
- ◉ Penetrazione a 25°C 22/25 decimi di millimetro
Penetration at 25°C 22/25 thents of a millimeter
- ◉ Origine minerale/sintetica
Mineral and synthetic origin
- ◉ Solubile in acqua
Water soluble
- ◉ Adatto per filati che devono essere tinti o sbiancati successivamente
For yarns that will be dyed or bleached at finishing
- ◉ Adatto per temperature ambiente > 25°C
For room temperature greater than 25°C



Opzioni

È possibile ordinare questo prodotto anche in misure non standard e, per particolari lavorazioni, con la paraffina di colore nero mantenendo le caratteristiche specifiche; in questo caso è necessario un minimo d'ordine da convenire con noi.

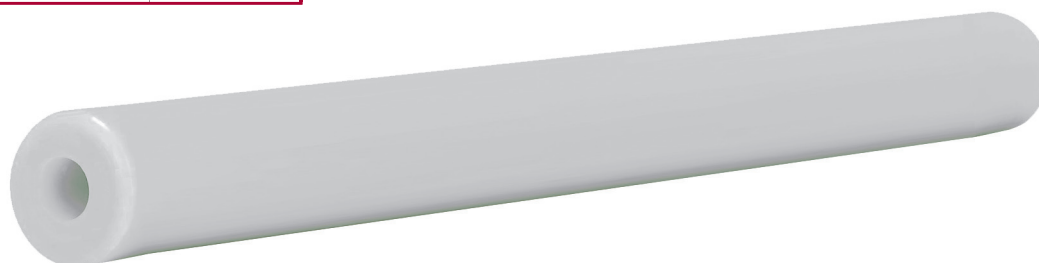
It is also possible to order this product in non-standard sizes and, for special processing, with black paraffin, maintaining the specific characteristics; in this case it is necessary a minimum order to be agreed with us.



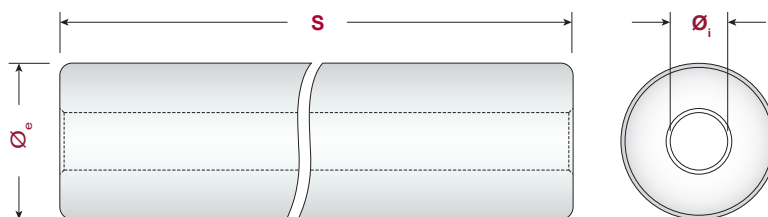
LUBRILAN/M

Subbi lubrificanti per Telai

Misure standard - standard measures		
$\varnothing_i$	S	$\varnothing_e$
15	800	45
15	980	45



- ⊙ Punto di fusione °C 53/55
Melting Point °C 53/55
- ⊙ Penetrazione a 25° 15/18 decimi di millimetro
Penetration at 25°C 15/18 thents of a millimeter
- ⊙ Antistatico-Cerante per lana/sintetici e loro miscele ed a trama fitta
Anti-static waxing agent for a warp and weft yarns
- ⊙ Alta scorrevolezza conferita ai filati
Epecially for wool fibres, synthetics and their blends and with a thick weft
- ⊙ Antistaticità, alto grado di coesione tra le fibre
Anti-static, high grade of fibre cohesion
- ⊙ Emulsionabilità in acqua tiepida (*sparisce completamente a 40/50°*)
Can be emulsified in warn water (disappers completelly at 40/50 degrees)



Opzioni

È possibile ordinare questo prodotto anche in misure non standard e, per particolari lavorazioni, con la paraffina di colore nero mantenendo le caratteristiche specifiche; in questo caso è necessario un minimo d'ordine da convenire con noi.

It is also possible to order this product in non-standard sizes and, for special processing, with black paraffin, maintaining the specific characteristics; in this case it is necessary a minimum order to be agreed with us.



Note

A series of horizontal dotted lines for writing notes, spanning the width of the page below the header.



Contatti



+39 015 22096



info@alfredoazario.com
commerciale@alfredoazario.com



www.alfredoazario.com



Via Italia, 18 - 13900 Biella (BI) - Italy

Responsabile vendite:

Marco Ravetti
cell. 328 9342215



Finito di stampare nel mese di Novembre 2018
presso EMMECI di Ramella Pezza Alessia - Mongrando

© Alfredo Azario s.n.c.
Riproduzione vietata in ogni forma ed estensione



Alfredo Azario s.n.c.
dal 1773

Alfredo Azario s.n.c. di Azario Mariapia & C.
Via Italia, 18 - 13900 Biella - Italy

www.alfredoazario.com